



2^{ème} PÉRIODE – BIGARREN DENBORALDIA

Ateliers créations pour le **marché de Noël** – Esku sorkuntzak **Eguberriko merkatuarendako**
Du 8 novembre au 20 décembre Azaroaren 8tik abenduaren 20ra

MERCI DE COCHER LES JOURS D'INSCRIPTION POUR VOTRE ENFANT.

X : inscription définitive

A : inscription sur liste d'attente

ZURE HAURRAREN IZEN EMATE EGUNAKMARKA ITZAZU.

X : behin betiko izen ematea

A : igurikatzeko zerrenda izen ematea

Liste d'attente : vous pouvez inscrire vos enfants sur cette liste pour les journées ou demi-journées qui vous intéressent.
En cas de place vacante, la direction vous contactera, et vous pourrez alors inscrire votre enfant.

À RETOURNER AVANT LE MERCREDI 25 OCTOBRE – BERRIZ IGORRI URRIAREN 25a AINTZIN

NOM, Prénom, Âge de(s) l'enfant(s): Haurr(ar)en DEITURA Izena, adina:	Matin Goizean	Après midi Arratsaldean
Mercredi 8 novembre Azaroaren 8a, asteazkena		
Mercredi 15 novembre Azaroaren 15a, asteazkena		
Mercredi 22 novembre Azaroaren 22a, asteazkena		
Mercredi 29 novembre Azaroaren 29a, asteazkena		
Mercredi 6 décembre Abenduaren 6a, asteazkena		
Mercredi 13 décembre Abenduaren 13a, asteazkena		
Mercredi 20 décembre Abenduaren 20a, asteazkena		

RAPPEL

- Le centre est ouvert les mercredis hors jours fériés, toute la journée de 7h30 à 18h00.
- L'accueil du matin se fait de 7h30 à 9h00.
- Les arrivées des après-midis et les départ de matinées se font entre 13h00 et 13h30.
- Les départs du soir se font entre 17h00 et 18h00. Les inscriptions pour la matinée comprennent obligatoirement le repas du midi.
- Merci de prévenir l'accueil de loisirs au plus tôt de l'absence de votre (vos) enfant(s) quand cela est possible. En effet, des familles sont inscrites sur liste d'attente et attendent qu'une place se libère pour pouvoir inscrire leur(s) enfant(s). Pour rappel, les absences sans justificatif médical seront facturées en tarif plein.

OROITZEA

- Zentroa egun guzian idekia da, 7:30etik 18:00era. Asteazken guziez, eskola delarik.
- Goizeko harrera 7:30etatik 9:00etara egiten da. - Goizeko partitzeak eta arratsaldeko heltzeak 13:00etatik 13:30era egiten dira.
- Arratsaldean haurrak 17:00 eta 18:00 artean partitzen dira.
- Izena goizeko ematen baldin bada, nahi ala ez bazkaria ere barne izanen da.
- Zure seme-alaba(k) ez d(ir)elarik etorriko, milesker jostalekuari lehenbailehen abisatzea ahal duzunean. Izan ere, famili batzuk itxaron-zerrendan daude, eta leku libre bat itxaroten ari dira, haien haurrak izen eman ditzaten. Oroitarazten dizuet zure haurra ez baldin badela etortzen frogarik gabe, eguna fakturatua izanen da prezio betean.



TARIFS PÉRISCOLAIRES ARBEROAN ALAIKI

- MERCREDI -

PAR ENFANT

La présente tarification est modulée en fonction des ressources des familles.

Quotient Familial	MATINÉE		Quotient Familial	APRÈS-MIDI	
	Résidants	Extérieurs		Résidants	Extérieurs
Inférieur à 750 € *	9,00 €	13,00 €	Inférieur à 750 € *	7,00 €	11,00 €
750€ et au-delà *	10,00 €	14,00 €	750€ et au-delà *	8,00 €	12,00 €

Quotient Familial	JOURNÉE	
	Résidants	Extérieurs
Inférieur à 750 € *	11,00 €	15,00 €
750€ et au-delà *	12,00 €	16,00 €

TARIFS EXTRASCOLAIRES ARBEROAN ALAIKI

- VACANCES SCOLAIRES -

PAR ENFANT

La présente tarification est modulée en fonction des ressources des familles.

Quotient Familial	JOURNÉE	
	Résidants	Extérieurs
Inférieur à 750 € *	10,00 €	12,50 €
Entre 750€ et 959€ *	13,00 €	15,50 €
Entre 960€ et 1212€	15,00 €	17,50 €
Supérieur à 1212€	16,00 €	18,50 €

* L'aide au temps libre (ATL) CAF ou MSA sera automatiquement déduite du montant indiqué sous réserve des droits ouverts par la famille et sur présentation du justificatif CAF ou MSA

ATTENTION

**Les journées avec sorties seront facturées
3,00€ par enfant en plus du prix journée.**